

EMPHATIC PRONOUNS

vno ako - me, the one whom (an action directed toward me)

1. Ūno ako et a pila tuk. It was me, the one to whom he threw.

Con conversationally: Anako et a pila tuk.

2. Ūno ako sv pisvt anya tuk. It was me, the one whom she came to see.

Con conversationally: Anako sv pisvt anya tuk.

3. Ūno ako lohmat v̄m anumpuli. It is me, the one to whom she's whispering.

Con conversationally: Anako lohmat v̄m anumpuli.

4. Ūno ako bisssa v̄m isht v̄la. It is me, the one to whom she's bringing berries.

Con conversationally: Anako bisssa v̄m isht v̄la.

5. Ūno ako takkon chito a chompa tuk. It was me, the one for whom she bought an apple.

Con conversationally: Anako takkon chito a chompa tuk.

6. Ūno ako asonak v̄m isht ia tuk. It was me, the one whom he took a bucket/pail in my stead.

Con conversationally: Anako asonak v̄m isht ia tuk.

7. Ūno ako holisso a hochefo. It is me, the one to whom he's reading a letter.

Con conversationally: Anako holisso a hochefo.

8. Ūno ako kv̄na hokato a nukoa. It is me, the one with whom a person is angry.

Con conversationally: Anako kv̄na hokato a nukoa.

9. Ūno ako sv̄bai owatta chi. It is me, the one with whom he will hunt.

Con conversationally: Anako sv̄bai owatta chi.

10. Ūno ako tv̄la numpa et v̄m anumpuli tuk. It was me, the one to whom he spoke by telephone.

Con conversationally: Anako tv̄la numpa et v̄m anumpuli tuk.

vno akosh - I, the one who (initiates an action with I)

1. Ūno akosh chī chukka ona la chī. I am the one who will come to your home.

Conversationally: Anakosh chī chukka ona la chī.

2. Ūno akosh iskṽli shukcha himona chompa li . I am the one who is buying a new purse.

Conversationally: Anakosh iskṽli shukcha himona chompa li.

3. Ūno akosh chim anoli li tuk. I am the one who told you.

Conversationally: Anakosh chim anoli li tuk.

4. Ūno akosh weha la chi. I am the one who will be moving.

Conversationally: Anakosh weha la chi.

5. Ūno akosh na chompṽt ia la chī onnakma. I am the one who will be shopping tomorrow.

Conversationally: Anakosh na chompṽt ia la chī onnakma.

6. Ūno akosh siabeka tuk. I am the one who was sick.

Conversationally: Anakosh siabeka tuk.

7. Ūno akosh iskṽli īshi li. I am the one who has the money.

Conversationally: Anakosh iskṽli īshi li.

8. Ūno akosh iti hoshontika bininli li. I am the one who is sitting in the shade of a tree.

Conversationally: Anakosh iti hoshontika bininli li.

9. Ūno akosh onnahinli impa atahli li tuk. I am the one who prepared breakfast.

Conversationally: Anakosh onnahinli impa atahli li tuk.

10. Ūno akosh anusi chī kashoffi la chī. I am the one who will clean your bedroom.

Conversationally: Anakosh anusi chī kashoffi la chī.

chishno akosh - you, the one who (initiates an action)

1. Chishno akosh ish impa chi ho? Will you be the one who eats?

Conversationally: Chishnakosh ish impa chi ho?

2. Chishno akosh tikba chi nukoa tuk o? Are you the one who got angry first?

Conversationally: Chishnakosh tikba chi nukoa tuk o?

3. Chishno akosh ish achonla chi. You will be the one who sews.

Conversationally: Chishnakosh ish achonla chi.

4. Chishno akosh shukha nipi ish awvshla hinla. You can be the one who fries the pork.

Conversationally: Chishnakosh shukha nipi ish awvshla hinla.

5. Chishno akosh ish maka tuk. You are the one who said so.

Conversationally: Chishnakosh ish maka tuk.

6. Chishno akosh ish vla chi ho? Are you the who will come here?

Conversationally: Chishnakosh ish la chi ho?

7. Chishno akosh chukka falamvt ish ia tuk o? Are you the one who returned home?

Conversationally: Chishnakosh chukka falamvt ish ia tuk o?

8. Chishno akosh ish hotilhko. You are the one who is coughing.

Conversationally: Chishnakosh ish hotilhko.

9. Chishno akosh ish habena tuk. You are the one who received a gift.

Conversationally: Chishnakosh ish habena tuk.

10. Chishno akosh chukka ish anta chi. You will be the one who stays home.

Conversationally: Chishnakosh chukka ish anta chi.

chishno ako - you, the one whom (an action directed toward you)

1. Chishno ako ohoyo yvt chi apesvcha chi. You are the one whom the woman will tend.

Conversationally: Chishnako ohoyo yvt chi apesvcha chi.

2. Chishno ako ofi mvt chi hullo. You are the one whom that dog loves.

Conversationally: Chishnako ofi mvt chi hullo.

3. Chishno ako et chim anumpuli. You are the one to whom he is speaking.

Conversationally: Chishnako et chim anumpuli.

4. Chishno ako apela avvna hosh chi pisa. You are the one to whom she's looking for help.

Conversationally: Chishnako apela avvna hosh chi pisa.

5. Chishno ako anukfilli li. You are the one of whom I'm thinking.

Conversationally: Chishnako anukfilli li.

6. Chishno ako okla chi pisa. You are the one to whom they are looking.

Conversationally: Chishnako okla chi pisa.

7. Chishno ako okla yvt chi haponaklo. You are the one to whom they pay attention.

Conversationally: Chishnako okla yvt chi haponaklo.

8. Chishno ako vlla yvt chimantia. You are the one to whom the child obeys.

Conversationally: Chishnako vlla yvt chimantia.

9. Chishno ako abinili chim isht vla tuk. You are the one to whom he brought a chair.

Conversationally: Chishnako abinili chim isht vla tuk.

10. Chishno ako okla chi aiokpvchi tuk. You are the one whom they honored.

Conversationally: Chishnako okla chi aiokpvchi tuk.

pishno akosh - we/us, the ones who (we initiate an action)

1. Pishno akosh il i nowa hinla. We are the ones who can visit him.

Conversationally: Pishnakosh il i nowa hinla.

2. Pishno akosh e yaiya tuk. We are the ones who cried.

Conversationally: Pishnakosh e yaiya tuk.

3. Pishno akosh v̄mmona il impa tuk. We are the ones who ate first.

Conversationally: Pishnakosh v̄mmona il impa tuk.

4. Pishno akosh itikba il ilhkoli tuk. We are the ones who moved ahead.

Conversationally: Pishnakosh tikba il ilhkoli tuk.

5. Pishno akosh katimi na il akkaya chi? Why are we the ones who will be walking?

Conversationally: Pishnakosh katimi na il akkaya chi?

6. Pishno akosh ilv̄ppa h̄v̄pi b̄v̄nna tuk. We are the ones who wanted this.

Conversationally: Pishnakosh ilv̄ppa h̄v̄pi b̄v̄nna tuk.

7. Pishno akosh katos il ipeta tuk. We are the ones who fed the cat.

Conversationally: Pishnakosh katos il ipeta tuk.

8. Pishno akosh hattak shali e chukowa tuk. We are the ones who entered the bus.

Conversationally: Pishnakosh hattak shali e chukowa tuk.

9. Pishno akosh na holbattoba ishit il ittanowa. We are the ones who are traveling together taking pictures.

Conversationally: Pishnakosh na holbattoba ishit il ittanowa.

10. Pishno akosh oka ishko pi b̄v̄nna. We are the ones who want a drink of water.

Conversationally: Pishnakosh oka ishko pi b̄v̄nna.

pishno ako - we/us, the ones whom (an action directed toward us/we)

1. Pishno ako okla h̄vpi hoyo. It is us, the ones for whom they are searching.

Conversationally: Pishnako okla h̄vpi hoyo.

2. Pishno ako h̄vpi hoponi. It is us, the ones for whom she is cooking.

Conversationally: Pishnako h̄vpi hoponi.

3. Pishno ako t̄vmaha pi isht ia chi. It is us, the ones whom he will take to town.

Conversationally: Pishnako t̄vmaha pishtia chi.

4. Pishno ako hattak m̄vt pi anukcheto. It is us, the ones whom that man relies upon.

Conversationally: Pishnako hattak m̄vt pianukcheto.

5. Pishno ako v̄lla m̄vt h̄vpi taloa chi. It is us, the ones to whom the child will sing.

Conversationally: Pishnako v̄lla m̄vt h̄vpi taloa chi.

6. Pishno ako h̄vpi pisa b̄vna. It is us, the ones whom he wants to see.

Conversationally: Pishnako h̄vpi pisa b̄vna.

7. Pishno ako iskv̄li pim ittahobi tuk. It is us, the ones for whom she collected money.

Conversationally: Pishnako iskv̄li pim ittahobi tuk.

8. Pishno ako aiittahoba okla pi ch̄vffichi. We are the ones whom they are sending to the gathering.

Conversationally: Pishnako aiittahoba okla pi ch̄vffichi.

9. Pishno ako toks̄vli pi tohno tuk. We are the ones whom he hired to work.

Conversationally: Pishnako toks̄vli pi tohno tuk.

10. Pishno ako wak nakni ȳvt pi h̄liohli. We are the ones whom the bull is chasing.

Conversationally: Pishnako wak nakni ȳvt pi h̄liohli.

hvpishno akosh - we/us, all the ones who (initiate an action)

1. Hvpishno akosh hattak ma il atokoli tuk. We (all) are the ones who elected that man.

Conversationally: Hvpishnakosh hattak ma il atokoli tuk.

2. Hvpishno akosh banaha hupi bvnna. We (all) are the ones who want shuck bread.

Conversationally: Hvpishnakosh banaha hupi bvnna.

3. Hvpishno akosh chukka himona il ikba chi. We (all) are the ones who will build a new house.

Conversationally: Hvpishnakosh chukka himona il ikba chi.

4. Hvpishno akosh hashuk il vmo. We (all) are the ones who are mowing the grass.

Conversationally: Hvpishnakosh hashuk il vmo.

5. Hvpishno akosh tobi hupi laua. We (all) are the ones who have plenty of beans.

Conversationally: Hvpishnakosh tobi hupi laua.

6. Hvpishno akosh isht aiopi e taloa chi. We (all) are the ones who will sing last.

Conversationally: Hvpishnakosh isht aiopi e taloa chi.

7. Hvpishno akosh hupi hohchifo e takalicha hinla. We (all) are the ones who can sign our names.

Conversationally: Hvpishnakosh hupi hohchifo e takalicha hinla.

8. Hvpishno akosh il ilhkoli hiokmakilla. We (all) are the ones who must go.

Conversationally: Hvpishnakosh il ilhkoli hiokmakilla.

9. Hvpishno akosh alikchi pisvt il ittanowa. We (all) are the ones who have come to see the doctor.

Conversationally: Hvpishnakosh alikchi pisvt il ittanowa.

10. Hvpishno akosh il impa chi hosh il aivla. We (all) are the ones who are here to eat.

Conversationally: Hvpishnakosh il impa chi hosh il aivla.

hvpishno ako - we/us, all the ones whom (an action directed toward us/we)

1. Hvpishno ako pinak hvp̄i chompa tuk. It is (all of) us, the ones for whom he bought groceries.

Conversationally: Hvpishnako pinak hvp̄i chompa tuk.

2. Hvpishno ako laya mvt hvp̄i toksv̄lichi tuk.. We (all) are the ones whom the lawyer had given a task.

Conversationally: Hvpishnako laya mvt hvp̄i toksv̄lichi tuk.

3. Hvpishno ako et hvp̄i bihlibli. It is (all of) us, the ones to whom he's pointing.

Conversationally: Hvpishnako et hvp̄i bihlibli.

4. Hvpishno ako anusi hvp̄im atobba chi. It is (all of) us, the ones for whom he will pay hotel rooms.

Conversationally: Hvpishnako anusi hvp̄im atobba chi.

5. Hvpishno ako shulush hvp̄im ikbi. We (all) are the ones for whom he's making shoes.

Conversationally: Hvpishnako shulush hvp̄im ikbi.

6. Hvpishno ako issi nipi hvp̄i hoponi. We (all) are the ones for whom she's cooking venison.

Conversationally: Hvpishnako issi nipi hvp̄i hoponi.

7. Hvpishno ako nan ishko hvp̄im ikbi. We (all) are the ones for whom she's making drinks.

Conversationally: Hvpishnako nan ishko hvp̄im ikbi.

8. Hvpishno ako hvp̄i nowvt anya. We (all) are the ones whom he's visiting.

Conversationally: Hvpishnako hvp̄i nowvt anya.

9. Hvpishno ako et hvp̄i hoyo tuk. We (all) are the ones for whom he sent.

Conversationally: Hvpishnako et hvp̄i hoyo tuk.

10. Hvpishno ako et hvp̄i kunta. It is (all of) us, the ones to whom he's whistling.

Conversationally: Hvpishnako et hvp̄i kunta.

h̄vchishno akosh - you all, the ones who (an action is directed toward you all)

1. H̄vchishno akosh h̄vchim v̄lht̄aha chike. You all are the ones who need to be ready.

Conversationally: H̄vchishnakosh h̄vchim v̄lht̄aha chike.

2. H̄vchishno akosh h̄vchim v̄lht̄aha chintok. You all are the ones who should have been ready.

Conversationally: H̄vchishnakosh h̄vchim v̄lht̄aha chintok.

3. H̄vchishno akosh kanima h̄vsh ia ch̄i h̄o? Are you all the ones who will go someplace?

Conversationally: H̄vchishnakosh kanima h̄vsh ia ch̄i h̄o?

4. H̄vchishno akosh katimi h̄o h̄vsh anumpuli? Why are you all the ones who are talking?

Conversationally: H̄vchishnakosh katimi h̄o h̄vsh anumpuli?

5. H̄vchishno akosh h̄vchilbv̄sha. You all are the ones who are suffering heartache.

Conversationally: H̄vchishnakosh h̄vchilbv̄sha.

6. H̄vchishno akosh nan annoa h̄vsh anola ch̄i. You all are the ones who will tell a story.

Conversationally: H̄vchishnakosh nan annoa h̄vsh anola ch̄i.

7. H̄vchishno akosh iskv̄li h̄vsh īsha ch̄i h̄o? Are you all the ones who will keep the money?

Conversationally: H̄vchishnakosh iskv̄li h̄vsh īsha ch̄i h̄o?

8. H̄vchishno akosh h̄vsh minta ch̄i h̄o? Are you all the ones who will be coming?

Conversationally: H̄vchishnakosh h̄vsh minta ch̄i h̄o?

9. H̄vchishno akosh h̄vsh s̄a hoṗona ch̄i ha. You all are the ones who will cook for me.

Conversationally: H̄vchishnakosh h̄vsh s̄a hoṗona ch̄i ha.

10. H̄vchishno akosh ampo h̄vsh achefa hinla. You all are the ones who can wash the dishes.

Conversationally: H̄vchishnakosh ampo h̄vsh achefa hinla.

h̄vchishno ak̄o - you all, the ones whom (an action directed toward you all)

1. H̄vchishno ak̄o h̄vchimissa ha. You all are the ones to whom she's giving permission.

Conversationally: H̄vchishnak̄o h̄vchimissa ha.

2. H̄vchishno ak̄o h̄vchi p̄isa tuk. You all are the ones whom she saw.

Conversationally: H̄vchishnak̄o h̄vchi p̄isa tuk.

3. H̄vchishno ak̄o hattak shali h̄vchim ishi. You all are the ones for whom he's driving the bus.

Conversationally: H̄vchishnak̄o hattak shali h̄vchim ishi.

4. H̄vchishno ak̄o shik̄vlla h̄vchim ikbi tuk. You all are the ones for whom she made necklaces.

Conversationally: H̄vchishnak̄o shik̄vlla h̄vchim ikbi tuk.

5. H̄vchishno ak̄o okla h̄vch̄i paya. You all are the ones to whom they are yelling.

Conversationally: H̄vchishnak̄o okla h̄vch̄i paya.

6. H̄vchishno ak̄o towa h̄vchiba washoha b̄vna. You all are the ones with whom he wants to play ball.

Conversationally: H̄vchishnak̄o towa h̄vchiba washoha b̄vna.

7. H̄vchishno ak̄o kaa h̄vchiba fokka b̄vna. You all are the ones with whom he wants to ride in the car.

Conversationally: H̄vchishnak̄o kaa h̄vchiba fokka b̄vna.

8. H̄vchishno ak̄o okla h̄vch̄i nukoa. You all are the ones with whom they are angry.

Conversationally: H̄vchishnak̄o okla h̄vch̄i nukoa.

9. H̄vchishno ak̄o h̄vch̄i k̄ana. You all are the ones with whom she's friendly.

Conversationally: H̄vchishnak̄o h̄vch̄i k̄ana.

10. H̄vchishno ak̄o holisso h̄vch̄i hochefa ch̄i. You all are the ones to whom she will read a book.

Conversationally: H̄vchishnak̄o holisso h̄vch̄i hochefa ch̄i.

ilap akosh - he, she, the one who *(initiates an action)*

- | | |
|---|---|
| 1. Ilap akosh impa bvnna. | He's the one who wants to eat. |
| 2. Ilap akosh hina ikpiso tuk. | She's the one who didn't see the road. |
| 3. Ilap akosh tikba oka okvttula tuk. | He's the one who fell into the water first. |
| 4. Ilap akosh i himmak ia bvnna. | She's the one who wants to be after her. |
| 5. Ilap akosh na champuli ikbi tuk. | She's the one who baked cookies. |
| 6. Ilap akosh hushi i chukka ikbi tuk. | He's the one who built a bird house. |
| 7. Ilap akosh wak nipi vlhpusha hoponi. | He's the one who is cooking roast beef. |
| 8. Ilap akosh abinili bininli. | She's the one who is sitting in the chair. |
| 9. Ilap akosh nan ola haklo. | He's the one who is listening to the radio. |
| 10. Ilap akosh achukmvt ikbinilo. | He's the one who can't stay seated. |

ilap akō - him, her, (an action directed to him, her)

1. Ilap akō il ī nukhāklo tuk. We felt sad for him.
2. Ilap akō il ī tuksvli. We are working for her.
3. Ilap akō okla ipeta hinla. They can feed him.
4. Ilap akō shulush im isht v̄la. He's bringing shoes to her.
5. Ilap akō shapo shapolichi. She's putting a hat on him.
6. Ilap akō tv̄maha il isht ia tuk. We took her to town.
7. Ilap akō okla taloachi tuk. They made her sing.
8. Ilap akō aboha il ī kashoffi. We are cleaning the room for him.
9. Ilap akō ofi m̄vt kopuli tuk. That dog bit her.
10. Ilap akō wak nakni yvt hliohli tuk. The bull chased him.